

la padella

Informaziuns da Samedan
April Nr. 4/2019
Anneda XXIII



Mitteilung der Redaktion

Contribuziuns per la prosma Padella (ediziun dubla, meg/gün) vegnan pigliadas in-cunter fin lündeschdi, ils 15 avrigl 2019!

Contribuziuns paun be gnir resguardadas, sch'ellas rivan i'l secretariat cumünel fin a quel di. La redacziun s'arsalva il dret d'elavurer e scurznir ils texts.

Die nächste Padella wird wieder die Doppelausgabe Mai/Juni sein; bitte beachten Sie deshalb, dass Berichte die den **Monat Juni betreffen ebenfalls bis Montag, 15. April 2019** auf dem Gemeindesekretariat eintreffen müssen, um für die Publikation berücksichtigt werden zu können. Die Redaktion behält sich vor, Texte zu überarbeiten und zu kürzen. Besten Dank für Ihr Verständnis.

> Die Gemeindeverwaltung

Ferienzeit = Reisezeit – sind Ihre Ausweise noch gültig?

Sind Sie schon an der Planung der diesjährigen Maiferien? Haben Sie auch daran gedacht, die Ausweise bezüglich ihrer Gültigkeit zu überprüfen? Wenn nicht, sollten Sie dies rechtzeitig nachholen. Da diese von einer zentralen Stelle ausgestellt werden, beträgt die Wartezeit für Pässe und Identitätskarten ca. sieben Arbeitstage.

Identitätskarte

Bei der Einwohnerkontrolle Samedan besteht nach wie vor die Möglichkeit eine neue Identitätskarte zu beantragen. Dazu wird ein neues Passfoto sowie die alte Identitätskarte benötigt. Die Ausfertigung der ID erfolgt extern durch einen privaten Kartenhersteller. Eine Zustellung per Express ist nicht möglich.

Ausweiszentren

Im Kanton Graubünden gibt es zwei Ausweiszentren:

Amt für Polizeiwesen und Zivilrecht
Graubünden

Gäuggelistrasse 7, 7002 Chur

T 081 257 52 20

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag, 8 bis 12 Uhr
und 13.30 bis 17 Uhr

Freitag, 8 bis 16 Uhr durchgehend

Regionales Ausweiszentrum Zernez
Gemeindehaus, 7530 Zernez

T 081 851 47 88

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag, 8 bis 12 und 13.30
bis 17 Uhr

Pass und Kombiangebot (IDK und Pass)

Ein Pass oder ein Pass zusammen mit einer Identitätskarte (sogenanntes Kombiangebot) kann nur über ein Ausweiszentrum bezogen werden. Die Gesuchstellenden müssen entweder über das Internet (www.schweizer-pass.ch) oder telefonisch bei einem der beiden Ausweiszentren einen Antrag stellen und einen Termin buchen bzw. vereinbaren. Über die gleiche Internetseite kann der Antrag ausgefüllt werden.

Eine Antragstellung ist grundsätzlich nur im Wohnsitzkanton zulässig. An diesem Termin haben die Gesuchstellenden persönlich im Ausweiszentrum vorzusprechen, die Ausweise zu bezahlen und die biometrischen Daten erheben zu lassen.

Jede antragstellende Person hat persönlich bei der Einwohnerkontrolle bzw. beim Ausweiszentrum vorzusprechen. Anträge dürfen zur Unterschrift nicht versandt oder ausgehändigt werden. Bei Kindern und Jugendlichen unter 18 Jahren hat ebenfalls ein Elternteil den Antrag zusätzlich zu unterschreiben. Pass bzw. Identitätskarte sind sofort am Schalter zu bezahlen, da die Ausweise direkt dem Antragsteller innerhalb von ca. sieben Arbeitstagen zugestellt werden.

Kosten und Gültigkeitsdauer

Der Pass ist für Erwachsene zehn Jahre gültig und kostet CHF 145. Für Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren ist der Pass fünf Jahre gültig und kostet CHF 65. Wer gleichzeitig einen Pass und eine Identitätskarte beantragt, profitiert von einem Kombiangebot. Für Erwachsene kostet dieses Angebot CHF 158, für unter 18jährige CHF 78. Die Kosten für die Identitätskarte betragen CHF 70 für Erwachsene und CHF 35 für Kinder. Die Identitätskarte ist für Erwachsenen zehn Jahre gültig, für Minderjährige fünf Jahre.

Kriterien für die Bildaufnahme

(nur erforderlich bei Identitätskarten)

Format

- Bildgrösse 35 x 45 mm (ohne Rand)
- Gesichtshöhe vom Kinn bis zur Schädeldecke mindestens 29 mm, höchstens 34 mm
- Bei einer Person mit voluminösem Haar darf die Gesichtshöhe von 29 mm nicht unterschritten werden. Es ist wichtiger, das Gesicht in der richtigen Grösse abzubilden als die vollständige Frisur (die Haare dürfen ausnahmsweise den Rand überschreiten)
- Bei Kindern unter 11 Jahren muss die Gesichtshöhe vom Kinn bis zur Schädeldecke mindestens 23 mm betragen

Körperhaltung, Kopfposition, Gesichtsausdruck und Blickrichtung

- Person muss gerade vor der Kamera sitzen (Schultern gerade) und direkt in die Kamera blicken (Frontalaufnahme)
- Kopfhaltung gerade (nicht geneigt, gedreht oder gekippt)
- Beide Augen müssen offen, auf gleicher Höhe und deutlich sichtbar sein (auch bei Brillenträgern)
- Gesichtsausdruck neutral, Mund geschlossen (freundlicher Gesichtsausdruck ist erlaubt)
- Keine Hand und kein Gegenstand im Gesicht
- Auch bei Kindern darf weder eine andere Person noch ein Gegenstand auf dem Foto ersichtlich sein

Brillenträger

- Augen dürfen nicht durch Brillengestelle verdeckt werden
- Keine Spiegelung der Brillengläser
- Keine getönten Gläser oder Sonnenbrille
- Bei Sehbehinderten sind verdunkelte Brillengläser gestattet

Ausleuchtung, Schärfe und Kontrast

- Foto muss scharf und kontrastreich sein
- Ausleuchtung gleichmässig (keine Schatten im Gesicht)

Hintergrund

- Hintergrund einfarbig, einheitlich und neutral; keine Schatten
- Klare Trennung zwischen Hintergrund und Kopf

Kopfbedeckung

- Mützen/Hüte nicht erlaubt
- Kein Stirn- oder augenfälliges Haarband oder auf den Kopf geschobene Brille

Fotoqualität und weitere Anforderungen

- Es werden Schwarz/Weiss- und Farbfotos zugelassen. Das Foto im Ausweis wird schwarz/ weiss.
- Das Fotopapier muss eine glatte, nicht strukturierte Oberfläche haben (hochglanz oder halbmatt). Die Oberfläche darf keine mit dem

- Finger spürbare Struktur haben
- Für die Herstellung der Bilder darf nur speziell für Fotoabbildungen vorgesehenes Papier verwendet werden
- Das Foto darf nicht älter als ein Jahr sein
- Es darf keine Knicke, Unebenheiten und Verunreinigungen aufweisen
- Es darf keine abgerundeten Ecken haben
- Es darf keine Pixelstruktur ersichtlich sein
- Fotos mit Personen in Uniform sind nicht gestattet

Haben Sie noch Fragen betreffend Identitätskarte oder Pass? Zögern Sie nicht und nehmen Sie mit der Einwohnerkontrolle Samedan Kontakt auf (T 081 851 07 05).

>Einwohnerkontrolle Samedan

Öffnungszeiten Hotels/Restaurants im Frühling

Die Liste ist als Print-on-Demand-Liste in der Samedan Tourist Information sowie auf der Homepage Engadin St. Moritz unter www.engadin.stmoritz.ch/winter/de/oeffnungszeiten/ erhältlich. Informationen: Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60

>Samedan Tourist Information

Zivilstandsnachrichten

(Mitte Februar bis Mitte März)

Naschentschas / Aus dem Geburtenregister

(in Samedan wohnhaft)

25. Februar

Fernandes Lemos Vicente Miguel, Sohn des da Silva Lemos Camilo Miguel und der Jardim Fernandes Tania, beide von Portugal

Mortoris / Todesfälle

(in Samedan wohnhaft)

23. Februar

Pircher Ferdinand, geb. 31. Mai 1947, Italienischer Staatsangehöriger

24. Februar

Huber geb. Schätzle Liselotte Ursula, geb. 10. Juli 1930, Bürgerin von Krauchthal BE

25. Februar

Asam geb. Marx Erna Angiolina, geb. 7. Juni 1941, Bürgerin von Castaneda GR

Nus gratulains

Nossas gratulaziuns vaun

ils 7 avrigl

a duonna Herta Defilla-Troll pel 94evel anniversari

ils 10 avrigl

a duonna Elisabeth Unholz-Pfister pel 92evel anniversari

a sar Peter Dietrich pel 75evel anniversari

ils 11 avrigl

a duonna Gertrud Ernst pel 80evel anniversari

ils 13 avrigl

a duonna Ursula Schmeinck pel 80evel anniversari

a duonna Ruth Rähmi-Brunner pel 91evel anniversari

ils 28 avrigl

a duonna Rosina Schmellentin-Huder pel 75evel anniversari

Nus giavüschains a las giubileras ed al giubiler bgera furtüna e buna sandet!

>Administraziun cumünela Samedan

Gemeinsame Mittagessen 60plus

Gemeinsame Mittagessen 60+ (Samedan/Bever) 2019		
um 12.15 Uhr im Kirchgemeindehaus oder in folgenden Restaurants		
		
April		
Donnerstag, 4.4.19	Kirchgemeindehaus, für Alle Anmeldung bis Mittwochmittag an: Kirchgemeinde, 081 852 54 44 oder 081 852 37 22	
Donnerstag, 11.4.19	Rest. zum weissen Kreuz, Samedan Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Restaurant, 081 852 53 53	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.00
Donnerstag, 18.4.19	Rest. zum weissen Kreuz, Samedan Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Restaurant, 081 852 53 53	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.00
Donnerstag, 25.4.19	Rest. zum weissen Kreuz, Samedan Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Restaurant, 081 852 53 53	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.00
Informationen: Beratungsstelle Alter und Pflege OE, T. 081 850 10 50 Abholdienst nach Vereinbarung Wir freuen uns auf ein gemütliches Treffen		
		OK Team



SAMEDAN SCUOLA CUMÜNELA
GEMEINDESCHULE

Chalandamarz 2019

Cun quistas stupendas impreschiuns dal Chalandamarz 2019 vulessans nus da cour ingrazcher a tuot las Samedrinas ed a tuot ils Samedrins pel grand sustegn. Il Chalandamarz 2019 ans restaro in fich buna algordanza.



Mit den folgenden Bildern möchten wir uns bei der Samedner Bevölkerung für die grosse Unterstützung am diesjährigen Chalandamarz bedanken.

Specielmaing ingrazcher vulessans nus a noss sponsuors:

Besonders danken möchten wir allen Sponsoren:

Plinio Laudenbacher, Bacheria Plinio
Famiglia Andri Laager, Café Laager
Banca Raiffeisen Samedan
Gian B. Camenisch, Apoteca Piz Ot
Coop da Samedan, Sar Khaled
Famiglia René Donatz, Hotel Donatz
Vschinauncha da Samedan
Ospidel d'Engiadin'Ota Samedan
Dmura per attempos Promulins
Giuventüna da Samedan
Promulins Arena, Oliver Wertmann
Engadiner Lehrwerkstatt
Pulizia chantunela, post da Samedan

>Comité d'organisaziun Chalandamarz 2019



Informationen der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Oberengadin

Gottesdienste

Mittwoch, 3. April

20.15 Uhr Kirchgemeindehaus: Abendgebet. Beten ist „Atemholen der Seele“. Genau das wollen wir an diesem Abend tun – zur Ruhe kommen, Atem holen, einfache Lieder singen, Psalmen lesen, Stille werden. Bitte beachten: April Termin Mittwoch!

Pfr. Michael Landwehr

Sonntag, 7. April

10 Uhr Dorfkirche/Baselgia Plaz: Kreis-Gottesdienst, Sozialdiakon Hanspeter Kühni

Palmsonntag, 14. April

10 Uhr Dorfkirche/Baselgia Plaz: Konfirmationsgottesdienst KU-Jahrgang 2018/19: Mauro Blatter, Daniel Bürgi, Lara Donatz, Naibi Giuliana Duttweiler, Gabriel Landwehr, Samira Meng, Sarina Misani, Sandro Christian Niggli, Jacques Reber, Flavio Sutter, Dominik Weber. Mit Musik von Jürg Stocker, Orgel und dem Dorfschulchor Filomelas, Pfr. Michael Landwehr

Karfreitag, 19. April

10 Uhr Dorfkirche/Baselgia Plaz: Gottesdienst am Karfreitag, Pfr. Michael Landwehr

Ostersonntag, 21. April

10 Uhr Dorfkirche/Baselgia Plaz: Gottesdienst an Ostern mit Abendmahl, Pfr. Michael Landwehr

Predgina in der Kirche

Montag, 15. April 17 Uhr Dorfkirche/Baselgia Plaz: Kleine Kinderfeier offen für alle Kinder und Eltern. Wir hören etwas von der Guten Nachricht, singen und beten miteinander. Wenn wir Glück haben, treffen wir vielleicht auch noch die Kirchenmaus Frederik., Annatina Manatschal T 079 480 75 07 / Gretl Hunziker T 079 776 34 18

Arbeitskreis zu Leben und Werk Karl Barths

Donnerstag, 25. April 19.30 Uhr Kirchgemeindehaus: „... die Welt lieb haben und Gott doch ganz treu sein ...“ – Auszüge aus der Theologie Karl Barths. Der vierte Abend ist einigen, die Theologie Karl Barths wesentlich bestimmenden Themen gewidmet. Er greift darin einige Aspekte aus dem

zuvor betrachteten filmischen Dokument vertiefend auf. Anhand dieser Auszüge wollen wir unser bereits begonnenes Gespräch mit der Theologie Karl Barths vor dem Horizont unserer Gegenwart weiterführen. Pfr. Michael Landwehr

Roundabout – Streetdance

Mittwoch, 3., 10., 17. und 24. April 18 Uhr Bever Turnhalle: Streetdance für Mädchen der 1. bis 9. Klasse. Die Tänzerinnen haben hier die Möglichkeit sich zu bewegen, dabei Spass zu haben, ihren Körper schätzen zu lernen und ihre Einzigartigkeit zu entdecken. Ein Angebot des Blauen Kreuzes und der Kirchgemeinde refurmo.

Singe mit de Kliine

Donnerstag, 4., 11. und 25. April 10 Uhr St. Moritz Kirchentreff: Singe mit de Kliine, Ester Mottini

Fiire mit de Kliine

Donnerstag, 18. April 10 Uhr St. Moritz Dorfkirche. Pfr. Andreas Wassmer und Ester Mottini.

Stricken für Rumänien

Donnerstag, 11. April 14 Uhr Bever Seletta Chesa da Pravenda: Wir treffen uns, um für bedürftige Kinder und Erwachsene in Rumänien zu stricken. Wolle und Stricknadeln sind vorhanden. Karin Last, Sozialdiakonin i.A.

Frühlingsgedanken

Frühling um mich herum.

- Wärmende Sonnenstrahlen,
- Vogelgezwitscher über mir,
- Blüten und Knospen brechen auf,
- aus scheinbar toten Ästen spriesst neues Leben,
- die Natur erwacht.

Frühling auch in mir und durch mich.

- Ein freundliches Lächeln im Gesicht,
- ein lobendes Wort auf den Lippen,
- eine helfende Hand,
- meine Kreativität nimmt neue Formen an,
- ich erwache aus meinem Winterschlaf.

Neues Leben erfüllt mich

und geht von mir aus – auch für DICH.

>M. Jutta Gehrlein



Besuchen Sie die Homepage der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Oberengadin

Aktuelle Informationen zu unseren Veranstaltungen, Angeboten und Dienstleistungen

können Sie unserer Homepage www.refurmo.ch entnehmen.

Hanspeter Kühni, Sozialdiakon
Crasta 1, 7503 Samedan
T 081 852 37 22
E-Mail hanspeter.kuehni@refurmo.ch

Michael Landwehr, Pfarrer
Crasta 1, 7503 Samedan
T 081 852 54 44
E-Mail michael.landwehr@refurmo.ch

Ökumenische Veranstaltungen

CEVI Samedan / Oberengadin

Samstag, 13. April 14 Uhr Evang. Kirchgemeindehaus: Heissluftballone basteln. Im Zelt schlafen, Führten lesen und Seilbrücken bauen. Über dem Feuer kochen und danach gemeinsam schlemmen. Das ist Cevi – und noch viel mehr. Für Kinder und Jugendliche ab Kindergarten. Neu bieten wir ein spezielles Fröschli-Programm für die Jüngsten an. Schnuppern ist jederzeit möglich. Mitnehmen: Wetterangepasste Kleidung, gute Laune, (einen leckeren Zvieri bekommst du). Informationen, Bilder, Berichte, usw. findest du unter www.cevi-samedan.ch. Kontakt: Abteilungsleiterteam Fadri Barandun v/o Allegro, E-Mail fadri.barandun@bluewin.ch, M 079 957 61 83 / Sarina Kühni v/o Twirl, E-Mail twirl.s@hotmail.com, M 079 267 53 24 / Riccarda Kühni v/o Veloce, E-Mail veloce.r@hotmail.com, M 079 762 89 10 / Livio Steiner v/o Lumberjack, E-Mail livio.lumberjack@bluewin.ch, M 079 859 10 53

CEVI Team

Samstag, 13. April 10 Uhr Kirchgemeindehaus: Teamhock mit Programmplanung, Vorbereitung und gemeinsamem Mittagessen

Kinderlager-Team

Donnerstag, 4. April und Freitag, 26. April 19 Uhr Chesa da pravenda (KGH): Kinderlager-Vorbereitung. Das Team freut sich schon heute auf eine erlebnisreiche, coole und schöne Lagerwoche mit über fünfzig Kindern in Stäfa / ZH. Hanspeter Kühni, Sozialdiakon

Mitenand-Zmittag

Donnerstag, 4. April 12.15 Uhr Kirchgemeindehaus: Allein zuhause – keine Lust und Zeit zum Kochen? Dann ab ins Kirchgemeindehaus zum Mittagstisch. Gross und Klein, Jung und Alt und auch die dazwischen sind herzlich willkommen. Die Kochteams bitten um eine Anmeldung bis am Mittwochmittag 12

Uhr beim evang. Pfarramt T 081 852 54 44 oder T 081 852 37 22. Bei diesem monatlichen Anlass werden immer wieder helfende Hände gebraucht. Vielleicht wäre es Ihnen möglich zweimal jährlich in einem Kochteam mitzuwirken. Melden Sie sich bei Sozialdiakon Hanspeter Kühni

Gospelchor

Donnerstag, 11. April 20.15 Uhr Pontresina Se-la Niculò: Sängerinnen und Sänger sind herzlich willkommen. Auftritte in Gottesdiensten der Kirchgemeinde Oberengadin. Leitung Patrik Würms

Voranzeige: Seniorenferienwoche vom 17. bis 24. Juni 2019

Seniorenferien in Pörschach, Kärnten. Eine Woche zu Gast im Hotel „Sonnengrund“ am Wörthersee. Mit Ausflügen im eigenen Reisebus z.B. nach Graz und Klagenfurt, rund um den Wörthersee, durch's vielfältige Kärnten, ein Besuch bei „Slavko Avsenik und seinen Oberkrainern“, usw. Anmeldung mit verschicktem Talon an Pfarrer Michael Landwehr, Crasta 1, 7503 Samedan, T 081 852 54 44.

Thé littéraire

Dienstag, 30. April 20 Uhr St. Moritz Kirchentreff: Paulo Coelho (*1947), Der Alchimist – Einführung: Ursulina Mutzner. Pfrn. Maria Schneebeli und Team

Seniors Samedan / Seniorenprogramm

Dienstag, 30. April 14.15 Uhr Kirchgemeindehaus: Imkereei im Engadin, Vortrag von und mit Erwin Küng, anschliessend Z'vieri. Auskunft Pfr. Michael Landwehr T 081 852 54 44

Krabbeltreff / Eltern-Kind-Treff Samedan

Freitag, 5. und 19. April 15.30 Uhr Kirchgemeindehaus: Krabbeltreff für Kinder mit ihren Eltern und Grosseltern (ideal ab ca. 6 Monaten bis 3 Jahre). Begegnung und Austausch, gemeinsames Spielen und Spass haben. Spielsachen sind vorhanden. Zvieri kann mitgebracht werden. Es ist keine Anmeldung erforderlich. Auskunft: E-Mail krabbeltreff.samedan@gmx.ch oder bei Anne Schiffner, T 079 175 93 78

>Hanspeter Kühni

Informationen der katholische Kirchgemeinde Samedan/Bever

Gottesdienste im April

Samstag

18.30 Uhr Santa Messa in italiano

Sonntag

10.30 Uhr Eucharistiefeier

Montag

17 Uhr Santa Messa in italiano

Gottesdienstzeiten im Seelsorgeverband Bernina

Samstag, 18.15 Uhr in Celerina

1. Sonntag im Monat, 9 Uhr Santa Messa in italiano Zuoz

2., 3., 4., Sonntag 9 Uhr Eucharistiefeier, deutsch, Zuoz

Unter der Woche

Dienstag

17 Uhr Kreuzwegandacht

17.30 Uhr Eucharistiefeier in Celerina

Mittwoch

17 Uhr Kreuzwegandacht

17.30 Uhr Eucharistiefeier in Zuoz

Freitag

18 Uhr Kreuzwegandacht

18.30 Uhr Eucharistiefeier in Samedan, deutsch

Donnerstag, 4. April

12.15 Uhr Miteneandzmittag, Anmeldung bitte bis Mittwochmittag beim evang. Pfarramt T 081 852 54 44

Freitag, 12. April

14 Uhr Begegnungskaffe im Pfarreiraum mit Pater Vlado Pancak.

Karwoche und Ostern

Gründonnerstag, 18. April

18 Uhr Kreuzwegandacht

18.30 Uhr, Feier zum letzten Abendmahl Jesu

Karfreitag, 19. April

17 Uhr vom Leiden und Sterben Christi

Karsamstag, 20. April

19.30 Uhr Osternachtfeier, mit Osterfeuer

Ostersonntag, 21. April

10.30 Uhr Eucharistiefeier, anschliessend Osterapéro

Ostermontag, 22. April

10.30 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag, 28. April

10.30 Uhr, Weisses Sonntag, Erste Heilige Kommunion

Mit den fünf Erstkommunikanten aus Samedan, ihren Eltern und Angehörigen freut sich die ganze Pfarrei, am 28. April, auf deren

Einladung an den Tisch des Herrn. Die Kinder haben sich in den letzten Wochen und Monaten intensiv auf die Feier vorbereitet. Jesus sagt uns und ganz besonders den Kindern, immer wieder aufs Neue seine Begleitung zu. Wir wünschen den Kindern und ihren Angehörigen einen schönen und unvergesslichen Tag. Die Samedner Erstkommunikanten; **Blättler Jarno, Demonti Selina, Ferreira Teixeira Margarida, Pelazzi Elena, Städler Ladina**. Im Anschluss an die Feier besteht die Möglichkeit beim Apéro zu verweilen.

Montag, 29. April

17 Uhr Kinderfeier im Pfarreiraum im kath. Pfarrhaus. So kurz vor den Maiferien, laden wir alle Vorschul-, Kindergarten-, und Unterstufenschüler und Schülerinnen zu unserer Frühlings-Kinderfeier ein. Wir freuen uns auf viele Kinder.

>Das Vorbereitungsteam.

Kinderfeier

Feiern mit Jesus



Liebe Mütter und Väter könntet ihr es euch vorstellen, den Jüngsten unserer Kirchgemeinde, euren Kindern, biblische Geschichten zu erzählen, mit ihnen zu feiern, Gott zu loben und mit den ihnen zu singen? Zur Erweiterung unseres Teams, suchen wir dringend „junge“ Eltern, welche diese Tradition weiterführen würden. Weitere Infos erteilt gerne Ursula Mühlemann, T 081 852 55 76.

Dienstag 30. April

Für Senioren und Seniorinnen: Imkerei im Engadin, Vortrag von und mit Erwin Küng, 14.15 Uhr im evangelischen Kirchgemeindehaus.

Ausblick Pfarreise

Reservieren sie sich schon heute den Samstag, 14. September für eine Dreiländerreise. Wir starten in Samedan und fahren Richtung Scuol, Martina, Norbertshöhe, Reschenpass, Kloster Marienberg, Glurns, Müstair und wieder zurück nach Samedan.

>Ursula Mühlemann

P.S. Die aktuellsten Angaben finden Sie immer im Pfarrblatt. Weitere Info's auch unter: www.seelsorgeverband-bernina.ch



Cor Mixt

Die Gesangsprobe des Cor Mixt da Samedan findet am Mittwochabend 20 bis 22 Uhr im Gemeindesaal unter der Leitung von Curdin Lansel statt.



34. Jugend Sprint Samedan vom Mittwoch 6. März 2019

Tolle Stimmung beim ESM Jugend Sprint Samedan



Foto: Luca Franziscus Fototografie

Am Mittwoch, den 6. März fand der Engadin Skimarathon Jugend Sprint zum neunten Mal in Samedan statt. Wiederum wurde das Rennen nach dem Sprint Modus ausgetragen, wie man es vor allem von den Weltcup Anlässen vom Fernsehen her kennt. Die Wettkämpfe fanden bei teils starken Windböen statt, was der guten Stimmung jedoch nichts anhaben konnte.

Bei den Golfweihern, auf dem Gelände des Langlauf Cross Park Samedan, wurde eine anspruchsvolle 800 m lange Sprintstrecke angelegt. Da diese durch die hügelige Landschaft der Golfweiher führte, gab es gesamthaft eine Höhendifferenz von 25 m, was die Sprintstrecke technisch und physisch anspruchsvoll machte.

Es meldeten sich 115 Mädchen und Knaben der Kategorien U10 bis U16, aus dem ganzen Engadin und von mehreren Clubs ausserhalb des Engadins, für das Rennen an. Viele von ihnen hatten noch nie zuvor an einem Sprintrennen teilgenommen und fanden es

natürlich toll, den grossen Vorbildern wie Dario Cologna oder Johannes Klæbo nachzueifern.

Für den Prolog mussten alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer die Strecke mit Einzelstart absolvieren. Schon bei diesem Prolog konnte man sehen, dass die Jugendlichen voll zur Sache gingen und keine Gedanken an die später folgenden Läufe verloren. Anschliessend wurden die Athletinnen und Athleten entsprechend ihrer Prologzeit in die Heats für den Viertelfinal eingeteilt.

Allen Kindern war mindestens ein Viertelfinal-Heat zugesichert. Danach ging es jeweils für die zwei Erstklassierten pro Heat eine Runde weiter in den Halbfinal und schlussendlich in den Finalheat.

In diesen Viererheats wurde jeweils ohne grosses Taktieren gefightet und man konnte auf der Sprintstrecke in Samedan die Langlaufstars von morgen bei ihrer Lieblingsbeschäftigung bestaunen. So liessen sich natürlich auch die vielen Zuschauerinnen und Zuschauer am Loipenrand begeistern. Sie feuerten ihre Lieblinge lautstark an, so dass eine tolle Stimmung herrschte. Den sechs Erstklassierten bei den Kategorien U10, U14 und U16 winkte zudem ein Startplatz am Engadin Skimarathon Nachtsprint vom Freitagabend in St. Moritz. Da dürfen die qualifizierten Kinder zwischen den Heats der Eliteläufer nochmal einen Finallauf vor grosser Zuschauerkulisse und bei toller Stimmung austragen.

Bei der Preisverteilung, die direkt im Anschluss an die Finalheats im Zielgelände durchgeführt wurden, gab es viele glückliche Kindergesichter zu sehen, die stolz auf dem Podest standen. Eine etwas bittere Erfahrung war es jeweils für die Viertklassierten der Finalheats. Sie mussten zuschauen wie die ersten drei auf Podest stiegen. Aber nächstes Jahr kommt ja schon die nächste Chance am ESM Jugend Sprint Samedan auf dem Treppchen zu stehen, möglicherweise dann auf dem Höchsten.

Dank der grossen Unterstützung der ESM Sponsoren konnten die Preisberechtigten schöne Naturalpreise in Empfang nehmen und alle Teilnehmer erhielten Geschenke.

Kategoriensieger am ESM Jugend Sprint Samedan:

U10 Mädchen: Sara Staub, SC Alpina St. Moritz

U10 Knaben: Mic Willy, JO Nordic Scuol

U12 Mädchen: Sina Willy, JO Nordic Scuol

U12 Knaben: Jonas Bärfuss, SC Piz Ot Samedan

U14 Mädchen: Ilaria Gruber, SC Alpina St. Moritz

U14 Knaben: Maurin Egger, SC Piz Ot Samedan

U16 Mädchen: Fiona Triebs, SC Sarsura Zernez

U16 Knaben: Yannick Zellweger, SC Alpina St. Moritz



Foto: Luca Franziscus Fotografie

<OK-Jugend Sprint Samedan, Reto Franziscus

Handels- und Gewerbeverein

Aktuelles vom Handels- und Gewerbeverein unter www.hgv-samedan.ch.

Judo für Kinder und Erwachsene

Judo, wörtlich „der sanfte Weg“ ist eine japanische Kampfsportart, welche neben der Selbstverteidigung eine ganzheitliche Lehre für Körper und Geist mit einbezieht. Der Judo Club Samedan bietet einmal wöchentlich Trainings für Kinder wie auch für Erwachsene in der Zivilschutzanlage Promulins an. Weitere Informationen und Kursdaten: www.judosamedan.ch, Manuel Martin T 078 663 76 57

Kurs: Karate Engiadina

Jeden Mittwoch von 17.45 bis 18.45 Uhr in der Promulins Arena



Coordinaziun, concentrasiun, respet, sgürezza da se sbev: Pochas disciplinas sportivas promouvan quistas qualiteds uschè bain scu'l carate. Il trenamaint s'a-datta per tuots a partir da 6 ans, sainza limitaziun d'eted vers insü.

Karate kennt keine Altersbegrenzung oder Begrenzungen hinsichtlich persönlicher Möglichkeiten oder Geschlecht. Im Karate Engiadina finden sich alle Alters- und Interessengruppen zum gemeinsamen Training. Ein Karate-Training ist auf das Gruppenerlebnis ausgerichtet, aber nur die persönliche Leistungsgrenze ist Massstab. Probieren Sie es aus! Coach: Valerio Giudice; Kosten: CHF 200 für den gesamten Kurs. Anmeldung per E-Mail karate.engiadina@gmail.com.

Männerriege Samedan

Die Männerriege Samedan turnt und spielt jeden Mittwochabend ab 20 Uhr in der Mehrzweck-Halle Promulins.

Alle Männer, die etwas für ihre Fitness tun wollen, sind herzlich eingeladen, an einem Probeturnen teilzunehmen. Komm doch einfach vorbei!

>Gregor Rominger Sektionsleiter Männerriege

T 078 751 81 24

Turnverein Samedan

Der Turnverein Samedan bietet für Kinder und Jugendliche jeden Alters ein sportliches Angebot, angefangen mit Muki Turnen für die Kleinsten über Kinderturnen, bis zu den Jungi- und J & S Trainings für die verschiedenen Altersklassen. Auch für die Grossen bietet der Turnverein Samedan verschiedenes. Ob Indica oder Volleyball für Jedermann, das gesellige Zusammensein wird auf jeden Fall genossen.

Mehr Informationen und Kursdaten: www.tv-samedan.ch.



L'an 2000 ho la Societad da gimnastica organisao per la prüma vouta ün marcho da cudeschs aunz las vacanzas da meg. L'ideja d'eira quella, cha bgers Engiadinais partan in meg in pajais luntauns e drouvan auncha ün për buns cudeschs per piglier cun se. I'ls ultims ans vains però bado, cha bgera glieud fo aunz auncha worden a chesa e sgombra las curunas. Perque es que minchataunt eir uschè cha nus survgnins dapü cudeschs cu cha vendains. Que nun es però mel. Scha'ls cudeschs vegnan purtos güst al di dal marcho, ils pudains nus sortir e metter illas s-chaclas, per cha sajan alura pronts per nos grand marcho als prüms avuost. Nus essans cuntaints, scha clappains nouva lectüra e la glieud es cuntainta, sch'ella nu stu bütter davent ils s-chazis litterars. Dimena, nus ans allegrains sün tuot las persunas chi visiteschan nos marcho als 24 avrigl da las 8.30 fin a las 18.00. E quels, chi nu vöglian ne cumpren ne pur-

ter cudeschs, paun eir be gnir a baiver
qualchosa e manger ün töch tuorta.

>Las tantas da cudeschs: Catharina, Ruth e Claudia

Unihockey



Lust auf Unihockey?

Plausch-Unihockey ab 16 Jahren für Jedermann/-frau. Jeweils ganzjährig jeden Mittwochabend von 19 bis 21 Uhr in der Turnhalle 3 der Promulins-Arena. Der Mitgliederbeitrag beträgt CHF 60 für das ganze Jahr oder CHF 5 für einzelne Trainings. Natürlich sind Probetrainings am Anfang kostenlos. Unihockeyschläger sind in der Halle vorhanden. Hast auch du Lust auf Unihockey? Information und Anmeldung T 079 810 55 82, E-Mail ger-mann.simon@gmail.com

Biblioteca Samedan / Bever

Liebe Lesefreunde:

Folgende Medien haben wir für unsere Schüler neu eingekauft:

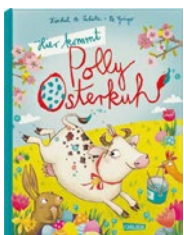
Ostern



Die Geschichte von Ostern

Die biblische Ostergeschichte für Kinder ab 3 Jahren. Mit diesem Bilderbuch lernen Kinder die Geschichte von

Ostern kennen: wie Jesus in Jerusalem einzieht, mit seinen Jüngern das letzte Abendmahl feiert, von Judas verraten und von Pontius Pilatus verurteilt wird. Auch seine Kreuzigung und Auferstehung werden einfühlsam und leicht verständlich erzählt. So erfahren schon kleine Kinder, warum die Worte und Taten von Jesus auch heute noch für viele Menschen wichtig sind.



Hier kommt Polly Osterkuh

Polly ist eine aussergewöhnliche Kuh. Nur auf der Wiese rumstehen und wiederkäuen findet sie öde. Viel lieber schlägt Polly Pur-

zelbäume oder düst über die Weide. Huhn Klara und Hase Nase sind Pollys beste Freun-

de. Und der Frühling ist Pollys allerliebste Lieblingsjahreszeit, denn dann ist Ostern! Die Osterzeit findet Polly super. Zu gerne würde sie auch einmal bei den Vorbereitungen helfen. Aber wie? Die Sache mit dem Eierlegen will einfach nicht klappen und einen Pinsel kann Polly auch nicht zwischen den Hufen halten. Wie Polly herausfindet, dass sie doch eine grosse Künstlerin ist und was sie tut, um das Osterfest zu retten, davon erzählt dieses Buch.



Die schönsten Leseraben-Ostergeschichten

Mit drei lustigen Geschichten von Eierlaufen, bunten Ostereiern bis zum Osterhasen beginnt die Vorfreude auf Ostern. Eine bunte Osterüberraschung wartet so im Garten auf Donald Rabbit und Micki Kuchen, die sich trotz Regen das Osterfest nicht trüben lassen. In der nächsten Geschichte findet Emma ihren ganz eigenen Osterhasen, als sie ein verängstigtes Wildkaninchen pflegt – und was ist wohl die dritte Geschichte? Na – das ist dann wohl eine (Oster-)Überraschung.



Ei, ei, ei – Das Oster-Backbuch

Wenn die ersten Frühlingsblumen ihre Köpfchen aus der Erde stecken, dann ist Ostern nicht mehr weit. Und ein schönes Frühstück, gefolgt von einem schönen Nachmittagskaffee gehört zu Ostern wie der Hase und die Eier. In „Ei, ei, ei – Das Oster-Backbuch“ finden sich 30 genial-dekorative Backrezepte für die Oster- und Frühlingszeit. Von süssen Kleinigkeiten zum Befüllen des Osternests bis zu festlichen Torten ist hier für jeden Geschmack etwas vertreten: der Hefekranz für den opulenten Osterbruch, Rüblikuchen, freche Osterküken, Eierliör-Cupcakes, Zitronen-Joghurt-Torte mit Fliederblütensirup, Mini-Gugel im Eierkarton und natürlich die Osterhasen-Torte.



Ostern kreativ!

Zeit, in den vier Wänden frühlingsfrische Ideen aufblühen zu lassen und das Zuhause für die österliche Zeit zu dekorieren.

Von bepflanzten Ostereiern über Papp-

maché-Eiern und Papierblüten-Girlanden bis zum Häschen-Jutebeutel ist in „Ostern kreativ!“ für jeden Geschmack etwas dabei. Die über zwanzig Basteleien zur Dekoration, als Geschenkidee und für den schön gedeckten Ostertisch sind alle schnell umsetzbar. Mit unterschiedlichen Materialien wie Papier, Eierschalen, Wolle und Stoff entstehen so Schritt für Schritt frische Ideen fürs Osterfest und die Frühlingszeit.



Handlettering Ostern

Handlettering geht immer – Auch an Ostern. Deswegen zeigt „Handlettering Ostern“ wie man mit nur wenig Aufwand süsse Frühlingsprojekte rund ums Osterfest gestalten und

basteln kann. Es entstehen verschiedenste Projekte für die Kaffeetafel und kleine Deko-Objekte für die Wohnung oder das Haus. Thematisch abgestimmte Sprüche werden auf Porzellan, Eier und andere Materialien bzw. Untergründe gelettert. Perfekt für jeden Osterhasen.

Unsere Veranstaltung im Februar



Buchstart
Né pour lire
Nati per leggere
Naschi per legger

Für Eltern mit Kleinkinder

Am **Dienstag 16. April 2019 um 14 Uhr** findet der Buchstart in der Biblioteca Samedan / Bever statt. Kommen dürfen alle Mamis, Papis, Oma, Opa, etc. mit ihren Kindern, max. bis 4 Jahre alt. Es wird gesungen, Geschichten erzählt, Knie-Reiter gemacht und anschliessend gibt's noch ein Zvieri. Dauer ca 30 Minuten. Anmeldung erwünscht.

Öffnungszeiten Ostern

Karfreitag, 19. April: geschlossen
Ostermontag, 22. April: geschlossen

Unsere Öffnungszeiten / Urais d'avertüra:

Montag / lündeschi: 16 bis 18 Uhr
Mittwoch / marculdi: 16 bis 18 Uhr
Freitag / venderdi: 18 bis 20 Uhr
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Jeanette Jakob, Sonja Von Gunten, Henk de Jong
E-Mail biblioteca@samedan.ch
T 081 851 10 17

Ludoteca Samedan



Öffnungszeiten / Uris d'avertura:

Montag / lündeschi: 16 bis 18 Uhr
Freitag / venderdi: 18 bis 19 Uhr
Änderungen der Öffnungszeiten finden Sie unter www.ludosamedan.ch.

Wir freuen uns auf euren Besuch.

>Das Ludoteca-Team

Ludoteca Samedan
Puoz 2 (Schulanlage)
7503 Samedan, T 081 850 0910
E-Mail: ludo.samedan@gmx.ch
www.ludosamedan.ch

Da Privats – von Privaten

Tipps, Tricks und Rezepte für jede Küche „Vitello“ Tonnato (aus Truthahn)

Für 2 Personen. 125 gr Truthahn geschnitten
(abgepackt im Coop erhältlich). 0.5 dl

Weisswein, 75 gr Mayonnaise, 60 gr Thon-
fisch aus der Dose. Das Truthahnfleisch auf
einem Teller schön anrichten. Die restlichen
Zutaten zusammen zu einer sämigen Sauce
mischen. Nach Belieben würzen. Die Sauce auf
das Fleisch verteilen und mit Kapern aus-
garnieren.

Informationen: E-Mail tarnuzzer@gmx.ch

Kinderkleiderbörse

Annahme ganzjährig

– Gebrauchte, modische Kinderkleider
von Gr. 52 bis 164

– Kinderschuhe bis Gr. 39

– Kinderwagen, Kinderhochstuhl

– Maxi-Cosi, Autositze

Sommerkleider ab Mitte April bis August

Dreiräder, Fahrräder bis 16 Zoll

Rollerblades bis Gr. 40

Winterkleider ab Mitte September bis Februar

– Snowboards, Carving-, Langlaufskier bis

max. 150cm

– Snowboard, Ski-, Langlaufschuhe bis Gr. 39

– Schlittschuhe Gr. 39

– Kinderschlitten

Kommission

Kleider CHF 1

Rollerblades, Schlittschuhe, Skischuhe CHF 2

Velos, Kinderwagen, Hochstühle, Ski,

Schlitten CHF 5

Kleider, die nach zwei Saisons nicht verkauft
werden, gehen an eine gemeinnützige Insti-
tution. Hardware muss nach einer Saison ab-
geholt werden. (September, April).

Öffnungszeiten

Dienstag: 14 bis 16 Uhr

Donnerstag: 9 bis 10.30 Uhr

Letzter Mittwoch im Monat: 18 bis 19.30 Uhr

Während den Schulferien ist die Börse nur
Dienstag-Nachmittag offen (Maiferien ge-
schlossen)

Weitere Informationen

Kinderkleiderbörse

Promulins 3

7503 Samedan

Brigitte Niggli T 078 742 63 69

Manuela Roschi T 079 434 84 26

Börse Sommerfahrzeuge

Mit Kaffee und Kuchen

Datum: Mittwoch, 10. April 2019, 13.00h – 16.00h

Ort: Kinderkleiderbörse
Promulins 3, 7503 Samedan

Was: Fahrräder (Kleinkind bis
Erwachsen)
Laufräder
Einrad / Dreirad
Traktor / Bobby Car
Scooter
Rollbrett / Waveboard
Inlineskates (alle Grössen)
und Zubehör



Annahme: Dienstag, 09. April 2019, 17.00h–19.30h
Rückgabe: Mittwoch, 10. April 2019, 16.00h–17.00h

Das Team kann trotz Überwachung der Börse für Diebstahl und Beschädigungen, sowie für
Mängel keine Haftung übernehmen.
20% des Verkaufspreises gehen zugunsten der Kinderkleiderbörse.

Das gesamte Team der Kleiderbörse, Samedan
freut sich auf eine rege Teilnahme.



Manuela Roschi 079/434 84 26
Brigitte Niggli 078/742 63 69



body & mind

TANZ FÜR KINDER & JUGENDLICHE

KINDERTANZ 4+ Mittwoch, 16.00 – 16.50 Uhr

KINDERTANZ 4+ Donnerstag, 17.00 – 17.50 Uhr

KINDERTANZ 7+ Mittwoch, 17.00 – 17.50 Uhr

DANCE MIX 10+ Mittwoch, 18.00 – 19.00 Uhr

MODERN STYLE 13+ Donnerstag, 18.00 – 19.00 Uhr

EINSTIEG

Der Einstieg in den Kurs ist jederzeit möglich.
Das Schnuppern ist kostenlos. Bitte vorher anmelden.

ORT

Sela Puoz, Samedan

WEITERE INFOS

Karin Schönenberger
www.move108.ch · info@move108.ch · T 079 729 84 98

events

Gästeformation

Infurmaziuns per giasts
April Nr. 4/2019

Eventkalender April 2019

Datum	Zeit	Veranstaltung	Ort
03.04.19	13.30-16.00	Heute filzen wir eine Notizblockhülle	Lädeli inspiraziun
06.04.19	20.30	Referat: Zwei Maturanden der Academia stellen ihre Maturaarbeiten in Astronomie vor	Sternwarte Academia Engiadina
06.04.19	22.00	Astronomische Führung: Die Nacht der Galaxien	Sternwarte Academia Engiadina
09.04.19	20.30-22.30	Tanzen für alle	Sela Puoz, Puoz 9
10.04.19	13.00-16.00	Börse Sommerfahrzeuge	Kinderkleiderbörse, Promulins 3
13.04.19	10.00-13.00	Ausdrucksmalen als Ausgleich zum Alltag	Atelier V, Quadratscha 31
16.04.19	19.15-20.30	Anfänger- und Fortsetzungskurs Standard- und Lateintänze	Sela Puoz, Puoz 9
16.04.19	20.30-22.30	Tanzen für alle	Sela Puoz, Puoz 9
17.04.19	13.30-16.00	Heute filzen wir einen Beutel	Lädeli inspiraziun
18.04.19	20.00	Theater: Liverpool	Kunstraum riss
23.04.19	20.30-22.30	Tanzen für alle	Sela Puoz, Puoz 9
30.04.19	19.15-20.30	Anfänger- und Fortsetzungskurs Standard- und Lateintänze	Sela Puoz, Puoz 9
30.04.19	20.30-22.30	Tanzen für alle	Sela Puoz, Puoz 9

Regelmässige Veranstaltungen

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
Mo	8.00-9.00	Antara-Core und Haltungstraining	Fitnessraum Promulins Arena
	9.15-10.15	Antara-Core und Haltungstraining	Fitnessraum Promulins Arena
	19.00	Step Aerobic/BBP	Fitnessraum Promulins Arena
	19.15-20.15	Turnen für Gäste und Einheimische	Mehrzweckhalle Promulins
	20.00	Zumba Fitness	Fitnessraum Promulins Arena
Di	07.45-8.55	Frühausteher Yoga	Sela Puoz
	09.00-11.30	Filzkurs	Lädeli inspiraziun
	19.00-20.00	Antara-Core und Haltungstraining	Fitnessraum Promulins Arena
	19.30-21.00	Ausdrucksmalen	Atelier V, Quadratscha 31
Mi	8.00-9.00	Antara-Core und Haltungstraining	Fitnessraum Promulins Arena
	9.15-10.15	Antara-Core und Haltungstraining	Fitnessraum Promulins Arena
	9.30-11.00	Ausdrucksmalen	Atelier V, Quadratscha 31
	16.00-16.50	Kindertanz 4+	Sela Puoz, Puoz 9
	17.00-17.50	Kindertanz 7+	Sela Puoz, Puoz 9
	18.00-19.00	Dance Mix 10+	Sela Puoz, Puoz 9
	19.30-21.00	Yoga Kurs	Sela Puoz

Samedan Tourist Information, CH-7503 Samedan

T +41 81 851 00 60, F +41 81 851 00 66, samedan@estm.ch, www.engadin.stmoritz.ch

	20.00–22.00	Plausch Basketball für Jedermann	Kleine Turnhalle Academia Engiadina
Do	14.00–19.00	Kulturarchiv Oberengadin geöffnet; mit Führungen um 16.00 Uhr und um 17.00 Uhr; zusätzliche Öffnung und Führungen auf Anfrage	Chesa Planta
	17.00–17.50	Kindertanz 4+	Sela Puoz, Puoz 9
	18.00–19.00	Modern Style 13+	Sela Puoz, Puoz 9
	19.30	Zumba Fitness	Fitnessraum Promulins Arena
	14.00–15.30	Ausdrucksmalen	Atelier V, Quadratscha 31
	19.30–21.30	Bewusstseinsabende: Ein Kurs im wahren Loslassen nach Christian Meyer	Sela Puoz
	20.30	Step Aerobic/BBP	Fitnessraum Promulins Arena
Fr	8.30–9.30	Antara-Core und Haltungstraining	Fitnessraum Promulins Arena
	14.00–17.00	FIMO Schmuck	Lädeli ispiraziun
täglich	9.30–16.00	Schlitteln auf der Schlittelbahn Muottas Muragl (bis 5.4.19 je nach Schneeverhältnissen)	Muottas Muragl
	Mo–Fr 13.00–20.00 Sa–So 10.00–20.30	Mineralbad & Spa	San Bastiaun 3
	Mo/Di 15.00–21.30 Mi 10.00–19.00 Do/Fr 10.00–21.30 Sa/So 10.00–18.00	Kraftraum	Promulins Arena
	auf Anfrage	Biblioteca rumauntscha	Chesa Planta

Ausstellungen

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
Mo–Sa	Mo–Sa gemäss Öffnungszeiten	Kunstaussstellung: Holzsulpturen von Samuel Fahrni, traditionelle Arvenmöbel	Butia Florin
Mo–Fr	8.00–12.00/ 13.30–17.00	Möbelausstellung (8.4.–12.4.19)	Engadiner Lehrwerkstatt für Schreiner
Mo–Fr	9.00–11.00 und 14.00–16.00	Möbelausstellung Ausstellung von neuzeitlichen Kastanien-, Arven- und Lärchenmöbel	Möbelwerkstatt Ramon Zangger Surtuor
Mo, Mi, Fr	10.00–12.00 und 14.00–18.00	Ausstellung zur Petersburger Hängung	Kunstraum riss



Highlights

Referat: Zwei Maturanden der Academia stellen ihre Maturaarbeit in Astronomie vor
Samstag, 6. April 2019 von 20.30 bis 22 Uhr
in der Sternwarte der Academia Engiadina



Elina Krüger ed Andri Schaller preschaintan lur lavur da matura in astronomia. Intaunt cha Elina as dedichesch a l'astrofotografia e drouva fich bunas cugnuschentschas tecnicas ed astronomicas, realisescha Andri l'installaziun d'una camera AllSky chi survaglianil tschêl e registrescha meteors. Per coordiner quista lavur complexa, stu el disponer d'una granda survista e perseveranza.

Referenten: Jürg Kurt, Elina Krüger, Andri Schaller, Academia Engiadina. Die beiden Maturanden, zusammen mit ihrem Referenten Jürg Kurt berichten über Idee und Umsetzung ihrer Maturaarbeiten in Astronomie auf der Sternwarte Academia Samedan. Elina Krüger fotografiert Galaxien. Dabei setzt sie sich mit viel Technik auseinander, denn die Kamera, das Teleskop mit seiner Montierung und die Nachbearbeitung der Bilder, welche eine Korrektur

der physikalisch bedingten Bildfehler ermöglicht, müssen beherrscht werden. Mit blossen Auge sind Galaxien praktisch nicht erkennbar, womit beim Fotografieren nebst der Technik auch die Lichtverhältnisse und der Zustand der Atmosphäre eine beachtliche Rolle spielen. Für ihre Fotoarbeiten braucht Elina grundlegende Kenntnisse in Astronomie sowie zum Thema Galaxien und ausserdem viel Engagement und Geduld. Andri Schaller leitet den nächsten Ausbauschritt der Sternwarte Academia Samedan, indem er die Installation einer AllSky-Kamera, die den Himmel überwacht und eingebunden ins schweizerische Beobachtungsnetz Meteore registriert, umsetzt. Die Zusammenarbeit mit dem Hausdienst, dem Architekten, dem Informatiker, dem Elektroinstallateur und dem Leiter der Sternwarte Academia Samedan ist komplex und erfordert viel

Überblick, Durchsetzungswille und Ausdauer. Für ihre Arbeiten steht den beiden Lernenden der Academia Engiadina die gesamte Infrastruktur sowie das hochwertige Instrumentarium der Sternwarte zur Verfügung. Fachlich begleitet werden die beiden Maturanden über mehrere Monate von zwei Vorstandsmitgliedern der Engadiner Astronomiefreunde. Eintritt für Mitglieder und junge Zuhörende bis 26 Jahre frei, Nichtmitglieder CHF 10.

Weitere Informationen:
www.engadiner-astrofreunde.ch
T 081 854 06 18

Astronomische Führung:

Die Nacht der Galaxien

Samstag, 6. April 2019 von 22 bis 23.30 Uhr
in der Sternwarte der Academia Engiadina



La primavaira es il temp da Liun, Giuvintschella e Bootes cun lur stailas las pü cle-ras Regulus, Spica ed Arktur. Ma que es eir il temp da las galaxias. Il catalog da Messier ans offra na main da 10 galaxias, ün pèr da las quelas nus vzarons tres il telescop.

Demonstrator: Walter Krein, Leiter der Sternwarte, EAF. Mit dem Löwen im Süden zeigt sich der Himmel frühlingshaft. Regulus, Spica und Arktur bilden das Frühlingsdreieck. In der Region etwas östlich und westlich des Meridians ist jetzt Galaxienzeit. In der Nacht vom 20. März hat die Sonne den Frühlingspunkt passiert. Damit hat der astronomische Frühling begonnen. Der Löwe ist das Leitsternbild des Frühlings. Während sich die Wintersternbilder tief im Westen verabschieden, marschiert der Löwe im Süden über den Meridian. Das ist die gedachte Verbindungslinie von Nor-

den, über den Polarstern und unsere Köpfe nach Süden. Ausgehend vom grossen Wagen im Zenit finden wir den Polarstern recht einfach mit der fünffachen Verlängerung der Rückwand. Die jeweils hellsten Sterne im Löwen (Regulus), in der Jungfrau (Spica) und Arkturus im Bootes bilden das Frühlingsdreieck. Frühling ist auch Galaxienzeit. Nicht weniger als 10 Galaxien bietet uns der Messier-Katalog. Der französische Astronom Charles Messier (1730–1817) erstellte als Kometenjäger einen Katalog von 110 nebligen Objekten, die ihn bei der Kometensuche irreführten. Einige davon werden im Teleskop gezeigt. Für die Führung im Freien ist gutes Wetter vorausgesetzt, warme Kleidung und feste Schuhe sind sehr empfohlen. Eintritt für Mitglieder und junge Zuhörende bis 26 Jahre frei, Nichtmitglieder CHF 10.

Weitere Informationen:
www.engadiner-astrofreunde.ch
T 081 854 06 18

Theater: Liverpool

Donnerstag, 18. April 2019 um 20 Uhr
im Kunstraum riss



In noss'epoca da la societad digitela, inuacha's ramassa e s-chassa amicizchas infra secundas cun ün clic, preschaintan Blumenthal & Stadelmann ün omagi a la s-chetta amicizcha traunter duos personas chi nu pudessan esser pü differentas. In situaziuns tragicas, comicas ed absurdas s'impromettane perseveranza vicendaivla, purteda d'üna granda purziunorma e dignited.

Die zweite abendfüllende Produktion von Blumenthal & Stadelmann. Wir alle sind

Teil einer schnelllebigen und digitalen Gesellschaft. Mit einem Knopfdruck und/oder Like werden Freundschaften geschlossen und sogleich wieder beendet. Freunde werden gesammelt und kuratiert. In einem Zeitalter, in welchem die Qualitäten von wahren Freundschaften, ihre zugrundeliegenden Werte vermeintlich gegen die scheinbar unbegrenzten Möglichkeiten der Sozialen Medien verlieren, wollen Blumenthal & Stadelmann mit ihrem zweiten Stück dagegenhalten und mit „Liverpool“ ein Plädoyer auf die Achtsamkeit und Nachhaltigkeit wahrer Freundschaft feiern. Eine tragisch-komische Verneigung an die Freundschaft zweier Individuen, die unterschiedlicher nicht sein könnten.

„Alles verkaufen und berühmt werden...!“ Touristenschiffe – Unterhaltungsprogramme – Komisch kellnern bis in die frühen Morgenstunden. Von Notlösung zu Notlösung drifteten Blumenthal & Stadelmann immer wieder in die absurdesten Situationen, streifen Abgründe menschlicher Existenz und schwören sich gegenseitigen Durchhaltewillen. Getragen von Seele und letzter Würde steigern sie das Drama bis zur Endlosschleife ins Paradies. Monsieur Einsam und Madame Melancholie; eine Berührung; ein Augenblick, Dreiklang. Produktion: Blumenthal & Stadelmann, Regie: Albi Brunner, Choreographie: Karin Brunner, Spiel: Marina Blumenthal / Kim Emanuel Stadelmann, Technik: Rafael Haldenwang, Grafik: Fabian Reich, Fotos: Lucas Ziegler. Weitere Informationen und Vorverkauf: Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, Einlass ab 19.30 Uhr, Eintritt CHF 30

Vorschau

DRAUFFischem Theaterkurs 2019

Mittwoch, 15. Mai bis Mittwoch, 18. September 2019 von 19 bis 21.30 Uhr
in der Aula der Gemeindeschule

2019 bietet Lorenzo Polin wiederum einen Theater- und Improvisationskurs für Kinder ab 13 Jahren und Erwachsene an. Die ersten beiden Einheiten sind gratis – Schnupperlektionen bei denen die potenziellen TeilnehmerInnen Lorenzo Polin und seine Arbeitsweise kennenlernen können. Der Kurs ist neu in drei Modulen aufgeteilt.

Modul 1: Impro- Starter: Hierbei werden Grundlagen des Bühnenschauspiels und der schauspielerischen Improvisation erlernt und mithilfe von sogenannten Im-

provisations-Disziplinen ein spielerischer Zugang zur Schauspielerei und zur „inneren Rampensau“ gegeben.

Modul 2: Differenzieren von Kamera- und Bühnenschauspiel. An diesem Intensiv-Wochenende werden Spielunterschiede zwischen Kamera- und Bühnenschauspiel unter die Lupe genommen. Es wird neben Tipps von Profis auch die Möglichkeit geben, eigene Erfahrungen vor der Kamera zu sammeln.

Modul 3: Impro- Champ. Im letzten Kurs-Modul mit abschliessender öffentlicher Vorführung am 26. September 2019 im Kunstraum Riss in Samedan, werden Improvisations-Disziplinen (Spiele) weiter vertieft, eigene Inhalte entwickelt und für die Aufführung vorbereitet. Wer sich noch nicht fix anmelden möchte, kann zuerst auch einen der beiden Schnupperkurse am 3./24. April 2019 besuchen und sich danach definitiv entscheiden.

Weitere Informationen und Anmeldung: E-Mail info@drauff.ch, T 078 827 05 19, www.drauff.ch

Besichtigung/Ausstellung/Führung

Möbelausstellung

Montag, 8. April bis Freitag, 12. April 2019 von 8 bis 12 Uhr und 13.30 bis 17 Uhr in der Engadiner Lehrwerkstatt für Schreiner



Cun grand ingaschamaint s'haun ils giarsuns falegnams occupos da lavuors da proget e da concorrenza. Ils resultats sun d'amir in noss'exposiziun da mobiglia, inua cha minchün es bainvgnieu – eir quels chi tscherchan ün regal da lain indigen u chi vöglian simplamaing giodair l'udur da dschember.

Schreinerlehrlinge haben in den vergangenen Wochen mit Begeisterung und Fleiss viel Zeit in Projekt- und Wettbewerbsarbeiten investiert. Was sie entworfen und gefertigt haben können Sie in unserer Möbelausstellung bestaunen. Auch wenn Sie ein passendes Geschenk aus einheimischem Holz suchen oder den Arvenduft lieben, kommen Sie vorbei, wir

freuen uns auf Ihren Besuch.

Weitere Informationen:

Engadiner Lehrwerkstatt für Schreiner, Promulins 14, www.lehrwerkstatt.ch

Kulturarchiv Oberengadin

in der Chesa Planta

Geöffnet jeden Donnerstag von 14 bis 19 Uhr, Führungen um 16 und 17 Uhr

L'archiv culturel as rechatta aint illa Chesa Planta. El es ün'instituziun publica chi metta a disposiziun ad interessos documents da relaschs u donaziuns davart achitectura, art, lingua, musica, scienza natürela e davart la cultura da l'Engadin'Ota e las regions cunfinantas. Causa las activitads internaziunelas da las famiglias engadinaisas as chatta eir bgeras chartas e fotografias da tuot il muond.

Infurmaziuns: T 081 852 35 31 ubainwww.kulturarchiv.ch

Das Kulturarchiv Oberengadin befindet sich in der Chesa Planta und ist eine öffentliche Institution, die Dokumente wie Nachlässe und Schenkungen über Kunst, Architektur, Sprache, Musik, Naturkunde usw. zur Kultur des Oberengadins und der umliegenden Regionen den Interessierten zur Verfügung stellt. Wegen der regen Geschäftstätigkeit der Engadiner Familien im Ausland finden sich auch zahlreiche Briefe, Fotos usw. aus aller Welt, die das Hochtal charakterisieren. Weitere Informationen: Kulturarchiv Oberengadin, T 081 852 35 31; www.kulturarchiv.ch

Rätoromanische Bibliothek – Biblioteca rumantscha da la Fundaziun de Planta

Auf Anfrage

La biblioteca da la Fundaziun de Planta es üna da las pü cumpletas bibliotecas rumantschas cun collecziuns veglias e manuscrits. Infurmaziuns: T 081 852 52 68; biblioteca@chesaplanta.ch

Heute beherbergt die Chesa Planta das Kulturarchiv Oberengadin, das Wohnmuseum und die rätoromanische Bibliothek. Die Biblioteca Rumantscha umfasst neben anderssprachigen Werken eine grosse Sammlung romanischer Literatur, der rätischen Kultur und der romanischen Linguistik.

Anfrage und weitere Informationen:

T 081 852 52 68, T 081 852 12 72; E-Mail biblioteca@chesaplanta.ch

kunstraum riss

Montag, Mittwoch und Freitag von 10 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr oder nach telefonischer Anmeldung

La „gallaria riss“ exista daspö 30 ans, 26

da quels a Samedan, in üna chesa chi datescha dal 1650. Ella spordscha localitads per expuoner e rapreschanter obras d'artists indigens e d'utrò. Il commerz e'l spiert dal temp sun da pocha purteda, aint il center sto l'umaun e sia creativited. Sper exposiziuns staticas as chatta üna vasta schelta da fuormas artisticas scu teater, musica, art pitschna, film, installaziuns e performance. Dal 2017 inchaminan ils duos fundatuors Marcel Koller e Hansjürg Buob novas vias: Els introduan il „möd da Petersburg“ da pender sü purtrets. Tar quist möd pendan ils purtrets strettamaing l'ün sper, sur e suot l'oter. Die neue Jahresausstellung zur Petersburger Hängung ist eröffnet. Die Petersburger Hängung verdankt ihren Namen der berühmten Ermitage in Sankt Petersburg. Die Ermitage d.h. der Gebäudekomplex und die Kunstsammlung wurden von der russischen Kaiserin Katharina der Grossen begründet. Die Gemälde hängen eng, über-, unter- und nebeneinander gereiht, teilweise bis zur Decke, was den Begriff Petersburger Hängung prägte. Für uns bedeutet das, auf zwei Stockwerken – an zwölf gelochten Sperrholzwänden – können Betrachter die Werke von folgenden Künstlerinnen und Künstlern bewundern: Almut Kaiser, Esther Rauch, Hedi Maria Bauder, Carmen Annen-Bonati, Patrizia Cassina, Ernestina Abbühl, Bruno Ritter Paolo de Stefani, Jacques Guidon, Albert Sidler, Sax, Thomas Giger, Manfred Dinnes. Eine Wand wird immer neu bestückt mit verschiedenen Werken. Voranmeldungen unter:

T 081 852 55 58, F 081 852 55 59 oder E-Mail mkoller@riss.ws

Das kunstraum Team freut sich auf Ihren Besuch. Unsere Internetseite: www.riss.ws

Aktuelles

Kinderfilzkurs:

Heute filzen wir eine Notizblockhülle

Mittwoch, 3. April 2019 von 13.30 bis 16 Uhr im Lädli inspiraziun



Hoz fletrainsa ün etui per ün taquint.

Per iffauntas a partir da la 4. classa.

Heute filzen wir eine Notizblockhülle.

Für Kinder ab der vierten Klasse.

Kosten: CHF 25 für den Kurs, Material und ein kleines Zvieri.

Anmeldung bis spätestens Freitagabend vor dem Kurs unter T 078 889 49 14 oder E-Mail cornelia@filzundso.ch

Tanzen für alle

Dienstag, 9. April, 16. April, 23. April und 30. April 2019 von 20.30 bis 22.30 Uhr in der Sela Puoz, Puoz 9

Saireda d'exercizi per sots da standard e salsa/bachata. Giasts ed indigens da la val, principiant(a)s ed avanzos/-edas vegnan a lur quint.

Übungsabend für Standard und Lateintänze sowie Salsa/Bachata. Gäste und Tanzinteressierte aus dem Tal und von anderswo sind bei „Tanzen für Alle“ herzlich willkommen. Es wird vorwiegend Standard und Latein getanzt. Zudem Salsa/Bachata. Anfänger und Fortgeschrittene finden Raum zum Tanzen, Schritte üben, ausprobieren und die Gesellschaft geniessen. Eintritt frei.

Keine Anmeldung notwendig.

Weitere Informationen:

Tanzclub Samedan Oberengadin

www.tanzensamedan.ch

Anfänger- und Fortsetzungskurs

Standard- und Lateintänze

Dienstag, 16. April und 30. April 2019 von 19.15 bis 20.30 Uhr in der Sela Puoz, Puoz 9
Düraunt 8 sairas imprendan Els ils pass fundamentels e figüras simplas da sots da standard e latins. Zieva las lecziuns es que pussibel d'exerciter ils sots düraunt il „Tanzen für alle“.

Mit Daniela Bischoff, Tanzlehrerin aus Celerina, werden Grundschriffe und Figuren zu Jive, Disco Fox, Cha Cha Cha, Walzer, Rumba etc. gelernt. Fortgeschrittene lernen zusätzlich schwierigere Tanzschritte und Figuren. Die Paartänze sind für alle Altersgruppen ein Vergnügen. Voraussetzung sind Freude an Bewegung und Musik. Die Tanzschritte können beim „Tanzen für alle“ von 20.30 bis 22.30 Uhr geübt werden. Anmeldung erforderlich. Preis CHF 180 für 9 Kursabende à 75 Minuten, CHF 135 für Schüler, Studierende und Mitglieder. In der Regel ist ein Einstieg in den laufenden Kurs möglich (mit Preisreduktion).
Tanzclub Samedan Oberengadin
Angelika Iten, T 079 255 77 66,
www.tanzensamedan.ch

Börse Sommerfahrzeuge

Mittwoch, 10. April 2019 von 13 bis 16 Uhr bei der Kinderkleiderbörse

A vegnan spürts veiculs da sted per grand e pitschen e caffè e tuorta. La restituziun succeda traunter las 16.00 e 17.00.

Es werden verschieden Sommerfahrzeuge für Gross und Klein angeboten mit Kaffee und Kuchen. Die Fahrzeuge können bis Dienstag, 9. April von 17 bis 19.30 Uhr abgegeben werden. Die Rückgabe erfolgt dann am Mittwoch, 10. April von 16 bis 17 Uhr. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Kinderkleiderbörse, Promulins 3.

Ausdrucksmalen

Jeden Dienstag von 19.30 bis 21 Uhr, jeden Mittwoch von 9.30 bis 11.00 Uhr und jeden Donnerstag von 14 bis 15.30 Uhr im atelier V
Samstag, 13. April 2019 von 10 bis 13 Uhr im atelier V



Pittürer schluocha. A listess mumaint paun Ellas/Els scuvrir e svilupper Lur forzas creativas. A nu voul üngüinas cugnuschentschas preliminaras, be buonder da creer cun culuors e fuormas.

Malen wirkt entspannend. Gleichzeitig entdecken und entfalten Sie Ihre schöpferischen Kräfte. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich, bis auf Neugierde fürs Gestalten mit Farben und Formen. Es wird vorwiegend mit Deckfarbe gemalt. Ölkreiden, Farbstifte, Kohle stehen ebenfalls zur Verfügung. Der Einstieg oder eine unverbindliche Probestunde sind jederzeit möglich, sofern Platz vorhanden ist.

Anmeldung bis zum Vorabend des Kurstages an Verena Zürcher unter:
E-Mail atelier-V-engadin@gmx.ch oder T 079 461 95 40 (SMS, WhatsApp).
Kursort: atelier V., Quadratscha 31, Samedan.
Detaillierte Infos siehe:
www.atelier-V-engadin.ch

Kinderfilzkurs:

Heute filzen wir einen Beutel

Mittwoch, 17. April 2019 von 13.30 bis 16 Uhr im Lädeli inspiraziun



Hoz fletrainsa ün sachet. Per iffaunts a partir da la 1. classa. Pü pitschens per plaschair cun accompagnamaint d'ün creschieu.

Heute filzen wir einen Beutel. Kinder ab der ersten Klasse können alleine teilnehmen, Kindergartenkinder gerne mit einer erwachsenen Begleitperson. Kosten: CHF 25 für den Kurs, Material und ein kleines Zvieri. Anmeldung bis spätestens Freitagabend vor dem Kurs unter T 078 889 49 14 oder E-Mail cornelia@filzundso.ch.

body & mind:

Tanz für Kinder & Jugendliche

Jeden Mittwoch und Donnerstag in der Sela Puoz, Puoz 9

Ils cuors da sot per iffaunts e giuvenils promovuan la coordinaziun, l'equiliber, la creativited e'l sentimaint pel ritem, per la musica e pel corp. Ils pitschens aintran i'l muond dal sot tres istorgias da fantasia, improvisaziuns e gös da sot. Ils giuvenils sotan i'ls differents stils scu jazz, modern dance e hip hop. L'entreda i'l cuors es adüna pussibla, la lecziun da prouva es gratuita.

Karin Schönenberger, Tanz- und Bewegungspädagogin, bietet in der Sela Puoz Tanzkurse für Kinder & Jugendliche an. Die kreativen Tanzstunden werden altersgerecht und vielseitig gestaltet. Die kleinen Kinder lernen durch Phantasiegeschichten, Improvisationen und Tanzspiele die Welt des Tanzes kennen. Die Jugendlichen tanzen durch verschiedene Tanzstile wie Jazz, Moderndance und Hip Hop und lernen Choreografien zu Musik aus der ganzen Welt. In allen Tanzstunden wird die Koordination, das Gleichgewicht, das Rhythmus- und Musikgefühl sowie das Körper- und Haltungsbewusstsein gefördert. Die eigene Kreativität soll dabei nicht zu kurz kommen. Der Einstieg in die Tanzkurse ist

jederzeit möglich und die Probelektion kostenlos.

Mittwoch, 16 bis 16.50 Uhr Kindertanz 4+,
17 bis 17.50 Uhr Kindertanz 7+ und
18 bis 19 Uhr Dance Mix 10+
Donnerstag, 17 bis 17.50 Uhr Kindertanz 4+
und 18 bis 19 Uhr Modern Style 13+
Mehr Informationen und Anmeldung:
Karin Schönenberger, T 079 729 84 98,
E-Mail info@move108.ch, www.move108.ch

**Bewusstseinsabende: Ein Kurs im wahren
Loslassen nach Christian Meyer**
Jeden Donnerstag von 19.30 bis 21.30 Uhr
in der Sela Puoz



*Imprenda a lascher ir, a cugnuescher tieus
muosters mentels, a seguir tieu cour –
per cha viepü ligerezza, calma ed autenti-
cited possan entrar in tia vita e per cha
tensiuns, blockedas e duluors as possan
schoglier.*

Lass los und komm ganz im Leben, im Hier
und Jetzt an – in dem, was wirklich ist. So
dass immer mehr Leichtigkeit, Gelassen-
heit, Lebendigkeit und Authentizität dein
Leben erfüllt. Bis hin zum Aufwachen. Lö-
se deinen Körper, so dass er sich endlich
frei entfalten kann und die Lebensenergie
einfach ins Fliesen kommt. Jahrelange
Anspannungen, Blockaden und Schmerzen
können dabei sich auflösen und es kann
sich zeigen was darunter ist – Frieden,
Liebe, Unendlichkeit, Stille. Durchschaue
deine mentalen Muster, so dass das end-
lose Getriebensein aufhören und Frieden
einkhren kann. Erkenne deine wahren
Wünsche für dieses Leben und lass das
entfremdete, fremdgesteuerte Leben los.
Beginne ganz deinem Herzen zu folgen.
Lerne dabei auch dein ganzes Gefühls-
spektrum kennen und entwickle eine im-
mer grössere Gefühlstoleranz und Freude
am Fühlen aller Gefühle, ohne Wertung
und ohne etwas damit tun zu müssen. Da-
durch gewinnst du einen grossen Teil dei-
ner Ressourcen zurück, wodurch dein Le-
ben wieder mehr Fülle, Vielfalt und Power
erhält, und du ganz bei dir ankommst.
Alles kann sich vereinfachen, entspannen
und dein ganzer Organismus kann sich
endlich wirklich tiefgreifend erholen.
Jeder der sich angesprochen fühlt ist herz-

lich willkommen! Vorkenntnisse sind keine
nötig. Bitte kurz melden, wenn du
kommen magst. Kosten: CHF 30 pro Abend
(auf Anfrage Ermässigung möglich).
Auf Wunsch gerne auch jederzeit Einzel-
coachings möglich.
Kontakt: Ralph Streckmann, T 078 898 46 96
E-Mail Kontakt@Tiefgreifende-Erholung.com
www.Tiefgreifende-Erholung.com

Academia Engiadina

Bitte finden Sie die einzelnen Workshops,
Seminare und Vorträge in der vorstehen-
den Eventtabelle.

Anmeldung und weitere Informationen:
online auf www.academia-engiadina.ch

Promulins Arena – Sportzentrum

*L'implaunt da sport es bainschi aviert tuot
an, la variedet sportiva es però per part
restretta, tuot seguond la stagiun. Süllass
plazzas exteriuras stu la naiv esser algue-
da, aunz ch'ellas possan gnir druedas.
Tresour avierta es la sela polivalenta.*

Die Sportanlagen der Promulins Arena sind
ganzjährig geöffnet, die sportliche Vielfalt
jedoch eingeschränkt: Die Fussballer se-
hen die Zeit herbei, bis der Schnee weg-
geschmolzen ist und der Kunstrasen zum
Vorschein kommt. Auch die weiteren Aus-
senplätze können erst nach der Schnee-
schmelze geöffnet werden. Durchgehend
in Betrieb ist die Mehrzweckhalle und der
Kraftraum. Weitere Informationen:
Promulins Arena, T 081 851 07 47,
E-Mail promulins-arena@samedan.gr.ch
www.promulins-arena.ch

Kraftraum in der Promulins Arena

Montag, Dienstag von 15 bis 21.30 Uhr

Mittwoch von 10 bis 19 Uhr

Donnerstag, Freitag von 10 bis 21.30 Uhr

Samstag, Sonntag von 10 bis 18 Uhr



*Il local da trenamaint da forza da l'Arena
Promulins es uossa public. Zieva ün tren-
maint introductiv (adüna al principi dal
mais) as po trener individuelmaing
düraunt ils temps d'avertüra. Access be
per abunents.*

Der Kraftraum der Promulins Arena ist öf-
fentlich zugänglich. Nach einem geführten
Einführungstraining (jeweils Anfangs Mo-
nat) kann zu den angegebenen Öffnungs-
zeiten individuell trainiert werden. Zutritt
zum Kraftraum erhalten ausschliesslich
Abonnementsbesitzer. Preise: Jahresabon-
nement CHF 500, Halbjahresabonnement
CHF 300, Quartalsabonnement CHF 150.
Weitere Informationen und Reservation:
Promulins Arena, T 081 851 07 47
E-Mail promulins-arena@samedan.gr.ch
www.promulins-arena.ch

Sportliches

Schlittelbahn Muottas Muragl (bis 5. April 2019)

Wenn es die Schneeverhältnisse erlauben,
täglich von 9.30 bis 16 Uhr

*Che gaudi per giuven e vegl da filer culla
schlitta da Muottas Muragl tres 20 stüert
as fin giò Punt Muragl! La pü rasanta pi-
sta da la regiun es 4,2 km lungia e perda
sün quist traget 705 m otezza.*

Es liegt ein Knirschen in der Luft zwischen
den überzuckerten Föhren – und Lärchen-
bäumen: Das Knirschen stammt von
Bremsmanövern, wenn es in einer Kurve
mal wieder gar eng wird. Dann gilt: Schlit-
tenschauze anheben, Kufenenden in den
Schnee bohren – und erneut Anlauf neh-
men, damit sich Tempo aufbauen kann für
die langen Geraden. Zwanzig Kurven reich
ist die rasanteste aller Schlittelbahnen der
Region. Und auf vier Kilometern sorgen
705 Höhenmeter für Action. Unten dann
will man nur noch eins: nochmals hoch
und diesen Temporausch ein zweites Mal
erleben.

Weitere Informationen bei Engadin
St. Moritz Mountains AG: T 081 830 00 00
E-Mail info@mountains.ch
www.engadin.stmoritz.ch/muottasmuragl

Schneeschuhwanderweg Muottas Muragl (bis 5. April 2019)

Je nach Schneeverhältnissen

*La gita circolera da var trais uras (3,5 km)
es ideela per tuot quels, chi vöglian pruver
our da chaminer cun gianellas illa naiv
lamma. La via es segneda, la famusa vista
inclusa.*

Um die schönste Aussicht über das Engadin
in aller Stille zu geniessen, genügt es, ein
paar Schritte raus in die zauberhafte Berg-
welt zu machen. Am besten auf Schnee-
schuhen. Selbst Anfänger können sich be-
denkenlos auf den neuen, 3,5 Kilometer

langen Schneeschuh-Wanderweg Muottas Muragl machen. Die Route ist bestens signalisiert und führt zu Beginn über den Philosophenweg. Man folgt dem Gebirgskamm des Val Champagna und hat in der Ebene Plaun dals Müls bereits die Hälfte geschafft. Das Val Muragl, die Berninagruppe und die zu Eis erstarrte Seenplatte vor Augen, geht es zurück zum Berghotel, wo man die Tour am besten mit einem „Mountain Dining“ im Panoramarestaurant des Romantik Hotels krönt – und als Zugabe den spektakulären Sonnenuntergang genießt. Weitere Informationen bei Engadin St. Moritz Mountains AG: T 081 830 00 00, E-Mail info@mountains.ch; www.engadin.stmoritz.ch/muottasmuragl

Philosophenweg Muottas Muragl (bis 5. April 2019)

Je nach Schneeverhältnissen

La via panoramica vain preparada mincha di e s'adatta eir per glieud cun poch adüs da chaminer süin naiv. 10 tevlas cun sabgentschas da filosofs cuntschaints accumpagnan al viandaunt süls 7 kilometers fin tal Lej Muragls dschiet.

Täglich präpariert, empfiehlt sich der Panoramaweg auf Muottas Muragl auch für ungeübte Winterwanderer. In rund einer Stunde führt er sieben prächtige Kilometer weit zum zugefrorenen Bergsee Lej Muragls. Zehn Wegmarkierungen regen mit Weisheiten bedeutender Philosophen zum Nachdenken an. Dabei ist es einem selbst überlassen, wie lange man bei Sokrates und Sartre oder auf einem der bequemen Bänke mit Woldecken verweilt und ins weite Panorama des Oberengadins hineinräumt. Weitere Informationen bei Engadin St. Moritz Mountains AG, T 081 830 00 00, E-Mail info@mountains.ch www.engadin.stmoritz.ch/muottasmuragl

Kurs: Antara-Core und Haltungstraining Jeden Montag von 8 bis 9 Uhr und von 9.15 bis 10.15 Uhr im Fitnessraum der Promulins Arena

NEU Jeden Dienstag von 19 bis 20 Uhr im Fitnessraum der Promulins Arena
Jeden Mittwoch von 8 bis 9 Uhr und von 9.15 bis 10.15 Uhr im Fitnessraum der Promulins Arena

Jeden Freitag von 8.30 bis 9.30 Uhr im Fitnessraum der Promulins Arena

Antara® as dedichescha a la musculatura profuonda dal corp e pussibilescha arains fermas, ün vainter plat ed üna pusiziun corporela attractiva. Quist concept schli-gerescha ils muvimaints dal minchadi.



Was bewirkt Antara: Antara® führt zu einem starken Rücken, einem flachen Bauch und einer attraktiven Körperhaltung. Antara® ist das erste Bewegungskonzept weltweit, das sich mit dieser Präzision der tiefen stabilisierenden Rumpfmuskulatur widmet. Dieses sogenannte „Core-System“ ist für die Gesundheit von Rücken und Beckenboden massgeblich verantwortlich und bestimmt zu einem grossen Teil die Bauchform. Alles, was der Körper im Antara®-Training lernt, erleichtert den Alltag und optimiert jede weitere Tätigkeit – von der Gartenarbeit über Singen bis hin zu ihrer Lieblingssportart. Anmeldung erforderlich. Kosten: 10er Karte CHF 180, Einzeleintritt CHF 20, eine Probestunde gratis, Weitere Informationen: Tina Gartz, T 079 135 01 87 E-Mail gartztina@hotmail.com

Zumba Fitness mit Enrico Jeden Montag um 19 Uhr Step Aerobic/BBP (Bauch, Beine, Po) im Fitnessraum der Promulins Arena Jeden Montag um 20 Uhr Zumba Fitness im Fitnessraum der Promulins Arena Jeden Donnerstag um 19.30 Uhr Zumba Fitness im Fitnessraum der Promulins Arena Jeden Donnerstag um 20.30 Uhr Step Aerobic/BBP im Fitnessraum der Promulins Arena

Kommt zum Zumba Fitness in die Promulins Arena, Preise: Einzel-Schnupperkurs CHF 25, Schüler/Studenten CHF 15/20,

Monats Abo CHF 100, 10er Abo CHF 190, 20er Abo CHF 290, gültig für alle Kurse.
Weitere Informationen:
E-Mail enrico.zumba@hotmail.com
T 079 942 72 76

Turnen für alle mit Frau Ursula Tall-Zini Jeden Montag von 19.15 bis 20.15 Uhr in der Mehrzweckhalle Promulins

Ch'Els promovvan Lur fitness cun fer gimnastica insemel cun oters e suot la guida dad Ursula Tall-Zini!

Kräftigung und Dehnung der Muskulatur. Es ist keine Anmeldung nötig. Kosten: CHF 5.
Weitere Informationen:
Frau Tall-Zini T 081 852 40 00

Plausch Basketball für Jedermann

Jeden Mittwoch von 20 bis 22 Uhr in der kleinen Turnhalle der Academia Engiadina
Informationen: Rachel Niggli T 079 246 21 22, Nicole Gerwig Steiger T 076 481 78 80, kostenfrei

Bär Snowsports Engadin

Nus essans la scoula ideela per sportists da muntagna, bike e naiv e per umauns collios culla natüra. David Baer es guida da viander cun certificat federel, mneder d'excursiuns i'l Parc naziunel e guida da bike. Mincha di essans nus cò per accumplir Lur giavüschs e bsögn sportivs!

Die Engadiner Berg- und Schneesportschule: Schneesportlehrer- und Schneeschuh-Wanderleiter mit eidg. Fachausweis. Die Sportschule die seit vielen Jahren in Samedan Zuhause ist und auf Anfrage jeden Tag für Sie und Ihre sportlichen Wünsche und Bedürfnisse da ist. Wir sind die ideale Schule für sportbegeisterte Schneesportler und naturverbundene Menschen. Wir werden Ihre sportlichen Wünsche und Bedürfnisse erfüllen. Sowie unsere Angebote zu Ihrem persönlichen Erlebnis machen. David Baer ist Schneesportlehrer mit eidg. Fachausweis und hat zusätzliche alpin-technische Ausbildungen absolviert (SAC, BASPO, Hochgebirgsauszeichnung bei der Armee). Als Kinder-, Jugend- und Erwachsenensportexperte ist er souverän und verfügt über die nötigen Kompetenzen.

Anmeldungen und weitere Informationen: unter T 081 852 11 77 oder M 076 540 11 12 E-Mail: info@snowsportsengadin.ch www.snowsportsengadin.ch

Vereine Samedan

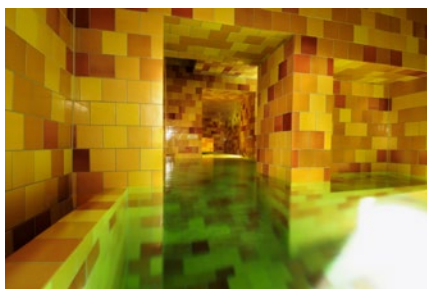
Las spüertas da nossas societeds samedrianas as chatta illa part da las societeds da quista Padella.

Die Angebote unserer Samedner Vereine finden Sie im Vereinsteil dieser Padella.

Weitere Angebote

Mineralbad & Spa

Montag bis Freitag von 13 bis 20.00 Uhr,
Samstag und Sonntag von 10 bis 20.30 Uhr



Il bagn minerel & Spa da Samedan as rechatta sülla piazza principela i'l center istoric da Samedan. El es il prüm bagn minerel vertical da la Svizra, construieu in möd extraordinari dals architects Miller & Maranta. Scu in ün labirint da muntagna traversa il claint divers bagn e locals, minchün cun ün'atmosfera differenta e mistica, creeda da glüsch, culur e perspectiva. Sur trais plauns as riva finelmaing tal bagn aviert, directamaing suot il clucher, cun bellischma vista da las muntagnas. L'ova minerela deriva da l'egna funtauna, 35 meters suot l'edifizi. Ein Badejuwel im Engadin – Baden zwischen Himmel und Erde, Kirche und Bergen. Lassen Sie sich von der einmalig mystischen Stimmung in eine andere Welt entführen. Das Mineralbad & Spa Samedan liegt mitten im historischen Dorfkern von Samedan, unmittelbar beim Hauptplatz und angebaut an die denkmalgeschützte Kirche. Es ist das erste vertikale Mineralbad der Schweiz und lebt neben der vertikalen Anordnung der verschiedenen Bäder vor allem durch die einmalige Architektur von Miller & Maranta. Das Badeerlebnis erstreckt sich über insgesamt drei Geschosse bis ins Dachgeschoss mit dem Ausenbad direkt unter dem Kirchturm mit Blick in die Bergwelt. Gebadet wird im Mineralwasser aus der eigenen Quelle, welches direkt unter dem Bad in 35 Metern Tiefe entnommen wird.
Weitere Informationen: T 081 851 19 19
www.mineralbad-samedan.ch

Filzen

Jeden Dienstag von 9 bis 11.30 Uhr
im Lädeli ispiraziun



Fletrer – imprendere u perfecziuner quista tradiziun artschauna.

Haben Sie schon Filzerfahrung oder wollen das Handwerk erlernen? Dann unterstützen Sie gerne bei der Verwirklichung Ihrer eigenen Vorstellungen und Ideen.
Anmeldung erforderlich:
Cornelia Balz, T 081 852 16 13
E-Mail cornelia@filzundso.ch

FIMO Schmuck

Jeden Freitag von 14 bis 17 Uhr
im Lädeli ispiraziun

Cun simplas üsaglias modeller clinöz stravagant ed otras bellas robas: FIMO es üna massa da modeller fascinanta.

FIMO ist eine ofenhärtende Modelliermasse, aus der man mit einfachen Werkzeugen zauberhafte, ausgefallene Schmuckstücke mit schönen Mustern und andere tollen Sachen modellieren kann. Lassen Sie sich von mir mit dem FIMO-Virus anstecken.
Anmeldung erforderlich:
Bettina Adank, T 081 852 30 30
E-Mail bettina@creadank.ch

Reiten

Scoula d'ir a sella per iffaunts e creschieus. A vela la spaisa d'imprender da fuonz sü cun üna magistra professiunela, cu cha's

vo a sella, cu cha's chüra il chavagl, cu cha s'elavurescha fiduzcha traunter umaun e chavagl e bger oter pü.
Reiten auf den schönen Reitwegen, Pferde pflegen, Vertrauen zwischen Mensch und Pferd aufbauen, den Umgang mit Zaumzeug und Sattel erlernen und erfahren, was es bedeutet Verantwortung zu übernehmen und dabei den nötigen Respekt beizubehalten, dies alles kann bei den verschiedenen Reitschulen erlernt werden. Ausführliche Informationen über die Reitschulen und Reitmöglichkeiten erhalten Sie bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samedan@estm.ch.

Pferdekutschenfahrten

Ir in charrozza, da di u da not – ün evenimaint nostalgic e romantic!
Ob romantisch am Tag oder sinnlich in der Nacht: Eine Kutschenfahrt ist immer etwas Besonderes. Ausführliche Informationen zu allen Anbietern und Ausflugsmöglichkeiten mit der Pferdekutsche erhalten Sie bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, E-Mail samedan@estm.ch.

Helikopter-Rundflüge

Täglich auf Anfrage
Admirer la bellezza da la cuntredgia da l'Engiadina e sias vals laterelas giò da l'ot es ün dals pü impreschiunants evenimaints cha nossa regiun spordscha.
Wunderschöne Berggipfel, eindruckliche Gletscher, abweisende Felswände, aber auch glasklare Seen, fantastische Wälder und ein einmaliges Licht – das ist das Engadin mit seinen Seiten- und Nachbartälern. Diese landschaftlichen Perlen aus der Luft zu bewundern, gehört wohl zum Schönsten, was es in dieser Region zu erleben gibt. Weitere Informationen:
Heli Bernina, T 081 851 18 18
Swiss Helicopter, T 081 852 35 35

Samedan Aktuell

Tuot las occurrenzas da Samedan sün ün sguard, e que minch'eivna. Sün giavüsch eir per e-mail.
Unser Wochenprogramm Samedan Aktuell beinhaltet sämtliche Veranstaltungen des Ortes und erscheint wöchentlich. Das Samedan Aktuell wird zusätzlich an alle Interessierten per Mail zugesandt. Um das Programm per E-Mail zu erhalten, wenden Sie sich bitte an das Event- und Kulturmanagement der Gemeinde Samedan unter promulins-arena@samedan.gr.ch